



Un voyage musical entre la Kabylie et l'Occitanie



**Coriandre**  
Productions



coriandre-productions@coriandre.info  
1 rue Poterie 30250 Sommières

<https://www.coriandre-productions.fr>  
Tél. 06 70 04 80 36

# Kabyl'Òc

D'une rive à l'autre de la Méditerranée, deux langues et cultures sont méprisées et menacées. Des Cévennes « réboussières » à la Kabylie rebelle, une autre géographie se dessine où l'on remet en cause les notions de Nord et de Sud, s'appuyant sur les ressemblances et considérant les différences comme de formidables outils de création. Au-delà d'une histoire mouvementée et chaotique qu'il n'est pas question d'oublier ou de nier, les rencontres des langues, des musiques et des cultures sont d'incroyables moments de partage et de sources d'inventivité.

Comme l'a très bien dit un instituteur rencontré à Barbacha :  
« On a fait la guerre avec des armes, maintenant faisons la paix avec la culture »



## L'épopée Kabyl'Òc 1

### •Des débuts intenses et mouvementés•



Le projet débute en 2019, Un premier collectif se crée entre le groupe occitan Coriandre et des musiciens traditionnels Kabyles. Avec l'aide de la région Occitanie, du conseil départemental du Gard et de la mairie de Loon Plage (59), un programme est mis en place.

Trois résidences et trois concerts, hébergés à Sommières en Occitanie, à Barbacha dans les montagnes de la petite Kabylie, et sur les rives de la mer du Nord, où nous devions cloturer par la grande scène du festival Het Lideboom à Loon Plage.

L'idée était de monter un répertoire s'inspirant des classiques de la musique traditionnelle Kabyle et Occitane, s'autorisant également quelques compositions originales.

Bihik Ziani (percussions - chant), Philippe Puygrenier (vielle à roue), Yves Masson (guitare - bouzouki), Emmanuel de Gouvelo (basse), Dahmane Ben Dahmane (violon - mandole), Vivian Peres (Batterie), Denis Galvier (chant - saxophones - flûtes - chalémie)



Mais malheureusement, dès le début, le ton est donné : visas des Kabyles accordés avec retard, celui de la chanteuse refusé...

On s'adapte et en Novembre 2019, c'est avec seulement deux musiciens d'outre Méditerranée que se déroule la première résidence à Sommières. Malgré sa durée écourtée, la sauce prend tout de suite et le concert final est un beau succès !

Visas et billets pour l'Algérie en poche nous attendons le mois d'avril avec impatience pour le second rendez-vous en Kabylie... Mais comme pour tant d'autres, un minuscule virus vient nous couper les ailes, et paralyse le projet pendant deux longues années.

Beaucoup se découragent et c'est une nouvelle équipe qui s'envole enfin en mai 2022 au dessus de la Méditerranée, avec toujours Vivian et Denis mais aussi Philippe Périé à la guitares et Guillaume Maynard à la basse et contrebasse.

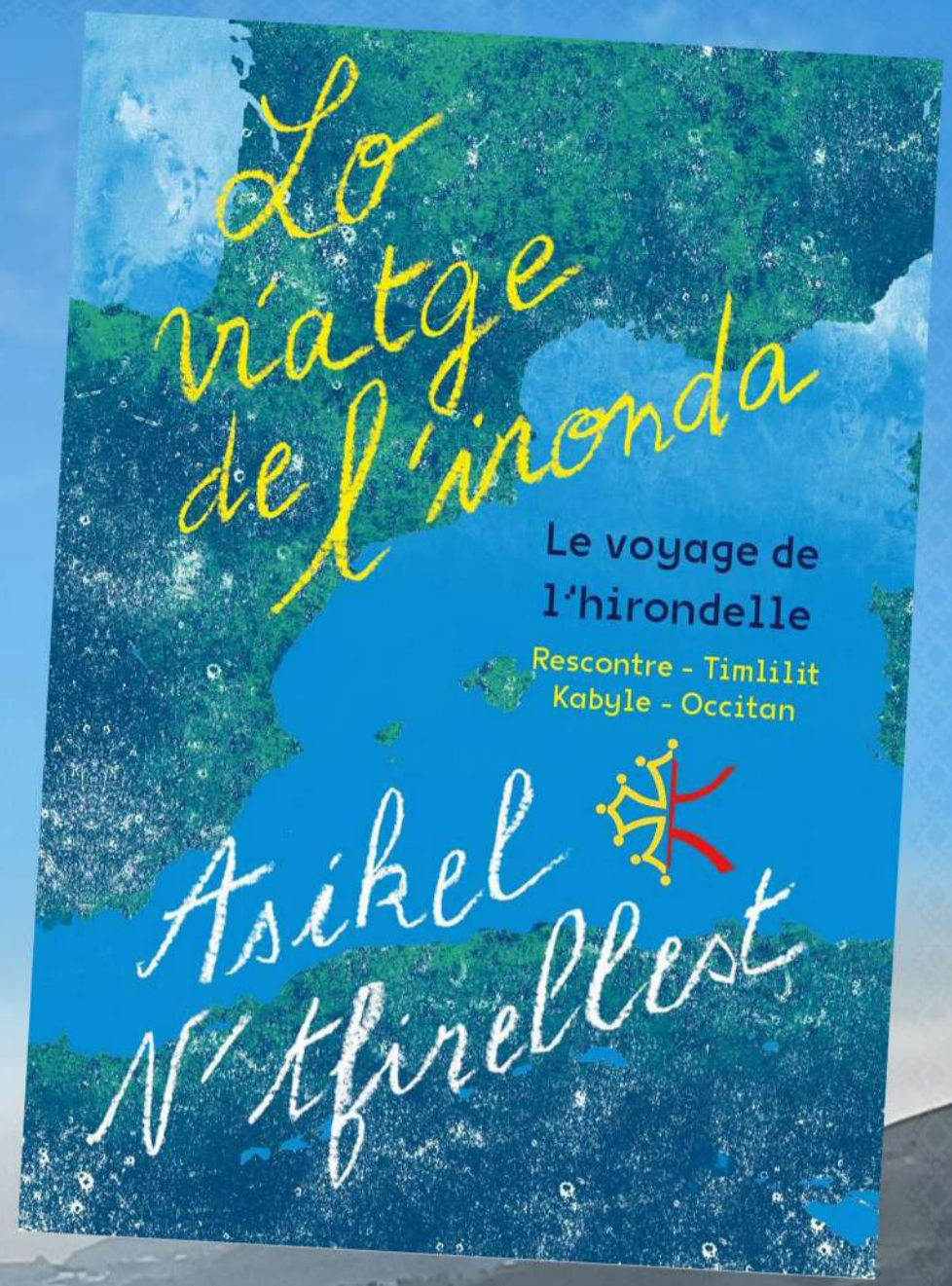
Nous y retrouvons Bihik ainsi que Mélissa Sékhi au chant et Nabil Chérifi à l'accordéon et claviers qui viendront compléter une belle équipe. Seul Dahmane ne pourra malheureusement pas nous rejoindre, ayant entre temps migré au Québec.

Reçus par les Jeunes de Barbacha au coeur de la Kabylie, nous allons vivre une expérience inoubliable, qui se conclura sur un concert de sortie de résidence remarqué et filmé pour Berbère TV.

reportage ici : [https://www.youtube.com/watch?v=U4G\\_F-ifon4](https://www.youtube.com/watch?v=U4G_F-ifon4)



L'aventure semble enfin se concrétiser.



Zina et Daniel Bourguet qui nous ont chaleureusement accueillis chez eux pendant la résidence.



Tout est prêt pour la troisième partie de la création, en juillet 2022 à Loon Plage. Sauf que... 20 jours avant la résidence, les visas des Kabyles sont refusés. S'engage alors un bras de fer avec des élus occitans et le préfet du Nord d'un côté, et l'ambassade de France à Alger de l'autre.

Finalement les visas des musiciens sont accordés seulement un jour après le début de la résidence, celui de la chanteuse 3 jours avant le concert, compliquant largement les répétitions. Heureusement les très bonnes conditions d'accueil nous permettent un travail de qualité et Dahmane parvint même à nous rejoindre depuis Montréal.



Nous réalisons des enregistrements studio dans les conditions du direct. extraits : <https://www.corandre-productions.fr/kabyl-oc/>

Le concert sur la Grande scène de Het Lindeboom est un succès éclatant ! Après 3 ans d'émotions, de galères et d'incertitudes, de partage et de création, le programme initial est enfin accompli !



Tout est prêt pour le début des tournées mais... impossible de trouver des dates. Restrictions budgétaires trop importantes pour un projet à 8 musiciens, délais de procédures et refus de visas, le projet Kabyl'Oc replonge malheureusement en veille prolongée...

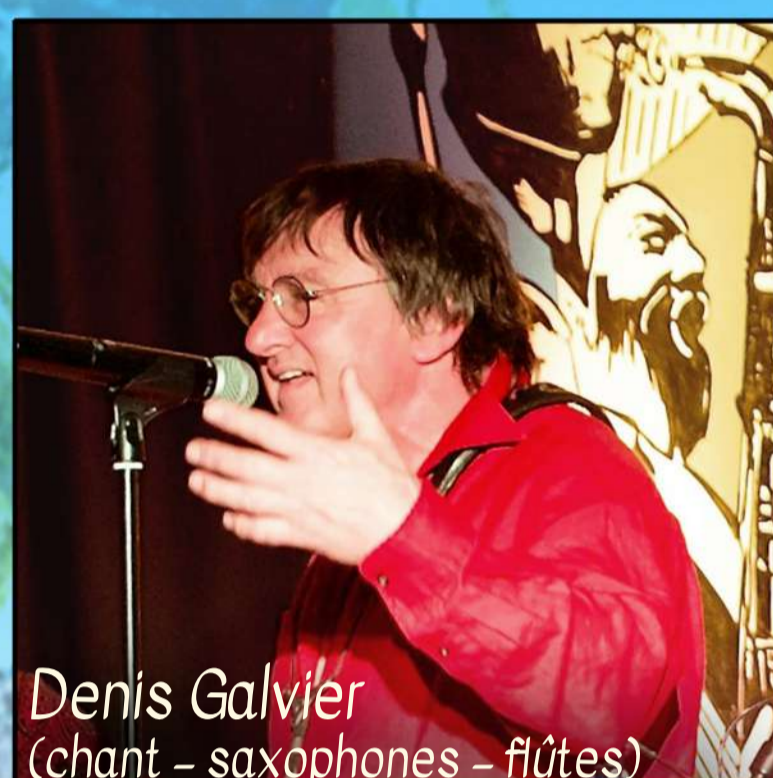
## •La renaissance avec Kabyl'Òc 2•

Le découragement laisse place à un sentiment de gâchis et de manque. Alors, avec l'assentiment des musiciens initiaux, Denis Galvier décide en juin 2023 de tenter à nouveau l'aventure avec un nouvel ensemble, plus petit et domicilié du même côté de la méditerranée.

5 musiciens, occitans, expatriés kabyles ou simplement citoyens du monde, réadaptant le répertoire originel de Kabyl'Òc sans se soucier des aléas de la politique frontalière française.



Siham Bessa (chant)



Denis Galvier  
(chant - saxophones - flûtes)



Massinissa Khichane  
(derbouka - bendir - chant)



Anne-Catherine Logiest  
(accordéon - chant)



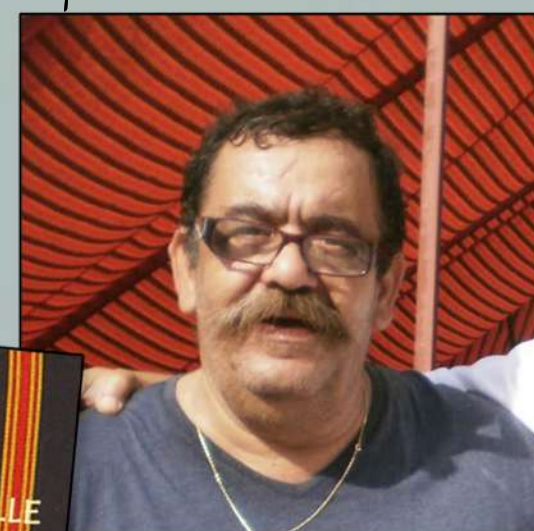
Vincent De Jode (violoncelle)

Quelques essais et réunions préliminaires plus tard et nous nous retrouvons bientôt pour préparer une première prestation en septembre, au festival de la figue de Vézenobres. La recette fonctionne ! Et les très bons retours du public nous encouragent à continuer à porter le projet Kabyl'Òc aussi loin que possible !



Invité par l'ACBK, nous sommes reçu en janvier à la maison pour tous de Celleneuve pour jouer à la fête du nouvel an Berbère 2974.

Tahar Metref  
Directeur de l'ACBK qui nous accueillent dans leurs locaux depuis le début de l'aventure.





Nous jouons au Jazz Corner Café de Sommières le 6 mars où nous faisons salle comble avec un public génial !

Teaser par "Un Œil sur la Planète" :

<https://www.youtube.com/watch?v=3Z9oxbjKwR4>



UN ŒIL  
SUR TA  
PLANÈTE



Nous consolidons le répertoire et montons de nouveaux morceaux et en juillet 2024, l'Université Occitane d'Été nous invite à trois jours de résidence suivi d'un concert sur la Placette à Nîmes.

Interview pour l'Université Occitane d'été sur Radio Langued'Oc



Un joli commentaire d'un spectateur :

« Un superbe concert, étonnant et décoiffant. Les musiciens, kabyles et occitans, réussissent parfaitement à harmoniser les mélodies de part et d'autre de la Méditerranée. Les mots et les sonorités s'accordent et se répondent avec un grand naturel, ce qui est évidemment le fruit d'un travail très pointu en amont.

Je t'assure que "Se canta" en arab'oc, avec au final un rythme .. rock, c'est quelque chose ! ...»

Et l'aventure continue !

Plus d'info sur :



Coriandre  
Productions



[coriandre-productions@coriandre.info](mailto:coriandre-productions@coriandre.info)  
1 rue Poterie 30250 Sommières

<https://www.coriandre-productions.fr>  
Tél. 06 70 04 80 36